

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành Quy định thực hiện công tác trao đổi sinh viên với các trường đại học nước ngoài tại Đại học Huế

GIÁM ĐỐC ĐẠI HỌC HUẾ

Căn cứ Nghị định số 30/CP ngày 04 tháng 4 năm 1994 của Chính phủ về việc thành lập Đại học Huế;

Căn cứ Thông tư số 08/2014/TT-BGDDT ngày 20 tháng 3 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học vùng và các cơ sở giáo dục đại học thành viên;

Căn cứ Thông tư số 03/2014/TT-BGDDT ngày 25 tháng 02 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo ban hành Quy chế quản lý người nước ngoài học tập tại Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1389/QĐ-ĐHH ngày 10 tháng 7 năm 2014 của Giám đốc Đại học Huế về việc ban hành Quy định nhiệm vụ, quyền hạn của Đại học Huế, các trường đại học thành viên và đơn vị trực thuộc;

Xét đề nghị của ông Trưởng ban Đào tạo, ông Trưởng ban Công tác học sinh, sinh viên và ông Trưởng ban Hợp tác Quốc tế,

QUYẾT ĐỊNH:

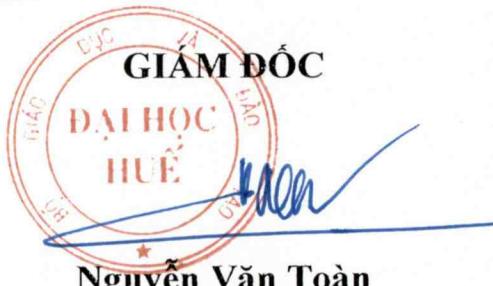
Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Quy định thực hiện công tác trao đổi sinh viên với các trường đại học nước ngoài tại Đại học Huế

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 3. Các Ông (Bà) Chánh văn phòng, Trưởng các ban chức năng có liên quan; Hiệu trưởng các Trường đại học thành viên và Thủ trưởng các đơn vị trực thuộc chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./. 

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Giám đốc và các phó giám đốc;
- Lưu: VT, ĐT, HTQT, CTHSSV.



QUY ĐỊNH
THỰC HIỆN CÔNG TÁC TRAO ĐỔI SINH VIÊN VỚI CÁC TRƯỜNG
ĐẠI HỌC NƯỚC NGOÀI TẠI ĐẠI HỌC HUẾ
(Ban hành kèm theo Quyết định số 108 /DHH ngày 03 tháng 02 năm 2016
của Giám đốc Đại học Huế)

Chương I
QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi và đối tượng áp dụng

1. Văn bản này quy định việc thực hiện công tác trao đổi người học, học viên cao học, nghiên cứu sinh (sau đây gọi chung là chương trình trao đổi sinh viên) của Đại học Huế (DHH) với các cơ sở giáo dục đại học và nghiên cứu nước ngoài (sau đây gọi chung là các đơn vị).

2. Quy định này áp dụng đối với các đơn vị: trường đại học thành viên, đơn vị trực thuộc của DHH (sau đây gọi là các đơn vị) có sinh viên tham gia chương trình trao đổi sinh viên hoặc chuyển đổi tín chỉ do DHH hoặc các đơn vị ký kết với các trường đại học đối tác.

Điều 2. Mục tiêu

1. Tạo cơ hội cho sinh viên của DHH được học tập, giao lưu, chia sẻ kinh nghiệm, trau dồi các kỹ năng, nâng cao kinh nghiệm thực tiễn trong môi trường giáo dục quốc tế; tăng cường khả năng học và sử dụng ngoại ngữ, góp phần nâng cao chất lượng đào tạo.

2. Thu hút sinh viên nước ngoài đến học tập, nghiên cứu, tăng cường mức độ quốc tế hóa của DHH và các đơn vị thành viên.

3. Tiếp cận và chuyển giao kinh nghiệm quản trị đào tạo và quản trị người học tiên tiến ở DHH.

4. Góp phần quảng bá, phát triển thương hiệu và nâng cao vị thế của DHH trên trường quốc tế.

Điều 3. Nguyên tắc

1. Thực hiện đúng các điều khoản đã được nêu trong các văn bản ký kết giữa DHH hay các đơn vị với các trường đại học đối tác.

2. Thực hiện đúng pháp luật, tôn trọng phong tục tập quán của mỗi nước, bảo đảm tính hiệu quả, thiết thực và quyền lợi của mỗi bên và của sinh viên; phù

hợp với các chính sách, quy định trong lĩnh vực giáo dục đào tạo của mỗi quốc gia.

3. Phát huy được hiệu quả của công tác hợp tác quốc tế để nâng cao chất lượng đào tạo và hoàn thiện phương thức quản trị đại học.

4. Đảm bảo và huy động được các nguồn kinh phí khác nhau cho hoạt động đào tạo.

5. Thực hiện đúng chế độ báo cáo và quản lý theo quy định.

Điều 4. Chương trình trao đổi sinh viên

Chương trình trao đổi sinh viên là hoạt động tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến tham quan, giao lưu hoặc học tập ngắn hạn ở ĐHH và gửi sinh viên của ĐHH đi tham quan, giao lưu hoặc học tập ngắn hạn ở các trường đại học đối tác trong khuôn khổ các văn bản thỏa thuận mà ĐHH hoặc các đơn vị đã ký kết và trong khuôn khổ các hoạt động của các hiệp hội đại học mà ĐHH là thành viên.

Điều 5. Hình thức trao đổi sinh viên

1. Trao đổi theo chương trình thiết kế: Là hình thức trao đổi trong đó sinh viên chỉ tham gia các chương trình tham quan, giao lưu, học tập ngắn hạn từ 1 tuần đến 3 tháng nhưng không được cấp chứng nhận hoặc chứng chỉ.

2. Chuyển đổi tín chỉ (credits transfer): Là hình thức trao đổi trong đó sinh viên tham dự một số môn học phù hợp với thời hạn từ 1 tuần đến 1 năm học. Kết thúc chương trình trao đổi, tùy theo kết quả học tập sinh viên được cấp chứng chỉ hoặc chứng nhận cho số tín chỉ đã hoàn thành. Với hình thức trao đổi này, ĐHH thừa nhận tín chỉ do các trường đại học đối tác cấp dùng để thay thế các môn học tương đương trong chương trình đào tạo của ĐHH.

Điều 6. Ký kết các văn bản trao đổi sinh viên

1. Ngoài các văn bản do ĐHH cam kết thực hiện trong khuôn khổ hoạt động của các hiệp hội đại học hoặc các văn bản ĐHH ký kết với các trường đại học đối tác, trên cơ sở năng lực thực tế, các đơn vị được chủ động ký kết với các trường đại học đối tác về các chương trình trao đổi sinh viên theo chương trình thiết kế hoặc trao đổi tín chỉ.

2. Các đơn vị chỉ ký kết chương trình trao đổi sinh viên với những trường đại học đối tác đáp ứng yêu cầu của ĐHH và các đơn vị đào tạo.

3. Các điều khoản trong văn bản ký kết phải có tính khả thi.

4. Đối với những điều khoản ký kết liên quan đến sự phối hợp của các đơn vị thuộc ĐHH để thực hiện, đơn vị chủ trì phải trao đổi với các đơn vị có liên quan để có sự thống nhất khi triển khai thực hiện.

Điều 7. Xây dựng nội dung chương trình trao đổi ở ĐHH

1. Chương trình thiết kế: tham gia các hội thảo khoa học, lớp học mùa đông, mùa hè, các chương trình giao lưu, tham quan... do ĐHH hoặc các đơn vị tổ chức có thể có sự phối hợp với các đơn vị tài trợ đồng tổ chức. Nội dung của

các chương trình trao đổi này được thiết kế cho mỗi trường hợp cụ thể, phù hợp với mục đích, yêu cầu của từng hoạt động.

2. Chương trình trao đổi tín chỉ

a) Chương trình trao đổi tín chỉ có thể tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến học tập đối với các môn học trong các chương trình đào tạo ở ĐHH.

b) Sinh viên muốn được tiếp nhận vào học chương trình trao đổi tín chỉ phải có trình độ ngôn ngữ (tùy thuộc vào môn học đăng ký) đạt yêu cầu theo quy định.

Trước khi thực hiện việc ký kết trao đổi tín chỉ, hồ sơ cần gửi về Trung tâm Đảm bảo chất lượng giáo dục trình Giám đốc Đại học Huế phê duyệt.

Chương II CHƯƠNG TRÌNH TRAO ĐỔI SINH VIÊN NƯỚC NGOÀI

Điều 8. Thông báo về việc tiếp nhận sinh viên nước ngoài

1. Hàng năm trên cơ sở các điều khoản đã được ký kết, Trung tâm Giáo dục Quốc tế là đơn vị (được Giám đốc giao làm đầu mối công tác trao đổi sinh viên của ĐHH) hoặc Phòng chức năng, Khoa, Trung tâm của các đơn vị (được Thủ trưởng đơn vị giao làm đầu mối công tác trao đổi sinh viên của đơn vị mình) xây dựng kế hoạch tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến trao đổi, báo cáo Giám đốc ĐHH hoặc Thủ trưởng đơn vị phê duyệt. Sau khi kế hoạch đã được phê duyệt, các đơn vị đó làm đầu mối công tác trao đổi sinh viên của ĐHH hoặc của các đơn vị có trách nhiệm thông báo tới các trường đại học đối tác về việc tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến ĐHH hoặc các đơn vị tham gia các chương trình trao đổi. Thông báo cần được gửi đến các trường đối tác và công bố trên trang thông tin điện tử tiếng Việt và tiếng Anh của ĐHH hoặc của đơn vị trước thời gian nhập học ít nhất 6 tháng.

2. Nội dung thông báo cần nêu rõ: Số lượng sinh viên, các chương trình trao đổi đã thiết kế, các ngành học sẽ tiếp nhận, đơn vị tổ chức, chương trình, các điều kiện xét tuyển (đặc biệt yêu cầu về trình độ tiếng), hỗ trợ về đi lại, chỗ ở, sinh hoạt phí... kể cả các khoản kinh phí sinh viên cần phải đóng góp cho mỗi chương trình (nếu có), thời hạn cuối cùng tiếp nhận hoặc trả lời các hồ sơ được chấp nhận, mẫu hồ sơ đăng ký (bộ hồ sơ, mẫu hồ sơ, phần phụ lục nếu có), cách đăng ký hồ sơ, cán bộ phụ trách việc tiếp nhận hồ sơ (địa chỉ, điện thoại, email,...).

Điều 9. Xét tuyển và tiếp nhận sinh viên nước ngoài

1. Tiếp nhận và xét hồ sơ

a) Đối với chương trình trao đổi sinh viên theo thỏa thuận của các hiệp hội hoặc do ĐHH ký kết với các trường đối tác

Trung tâm Giáo dục Quốc tế làm đầu mối tiếp nhận hồ sơ của sinh viên từ các trường đối tác gửi đến và bàn giao cho Ban Đào tạo tổ chức hội đồng xét

tuyển. Hội đồng xét tuyển bao gồm Lãnh đạo Đại học Huế, Trung tâm Giáo dục Quốc tế, Ban Hợp tác Quốc tế, Ban Đào tạo, Ban Công tác học sinh, sinh viên, Trung tâm Đảm bảo chất lượng giáo dục và đại diện của đơn vị có chương trình trao đổi mà sinh viên đăng ký tham gia chương trình trao đổi. Căn cứ vào tiêu chuẩn, điều kiện, chỉ tiêu, Hội đồng xét chọn của ĐHH có trách nhiệm xét chọn những sinh viên đủ điều kiện tham gia cho mỗi chương trình.

b) Đối với sinh viên trao đổi theo thỏa thuận do các đơn vị ký kết với các trường đối tác

Bộ phận đầu mối của các đơn vị tiếp nhận hồ sơ sinh viên nước ngoài đăng ký tham gia chương trình trao đổi theo nội dung đã thông báo đến các trường đối tác. Việc tiếp nhận, xét chọn hồ sơ sinh viên cho mỗi chương trình trao đổi được thực hiện như đối với sinh viên trao đổi theo thỏa thuận do ĐHH ký kết với các trường đối tác nhưng do đơn vị thực hiện.

c) Đối với sinh viên đăng ký tự do

Sinh viên đăng ký tham gia học các môn học của đơn vị nào đăng ký qua địa chỉ liên hệ đã được chỉ dẫn trong thông tin của môn học đó. Đơn vị tiếp nhận sinh viên tổ chức xét duyệt hồ sơ và thông báo kết quả cho sinh viên.

2. Thông báo tiếp nhận sinh viên

Căn cứ vào kết quả xét chọn của Hội đồng, Ban Đào tạo bàn giao cho Trung tâm Giáo dục Quốc tế có trách nhiệm gửi giấy thông báo tiếp nhận đến sinh viên đã được xét chọn (với sinh viên trao đổi do ĐHH ký kết) hoặc đơn vị đầu mối của các đơn vị (với sinh viên trao đổi do các đơn vị ký kết) trước ít nhất 3 tháng tính đến ngày bắt đầu nhập học của mỗi chương trình trao đổi. Nội dung giấy thông báo tiếp nhận sinh viên cần ghi rõ thời gian nhập học, việc đón tiếp sinh viên, bố trí chỗ ở, yêu cầu về visa (nếu có) và các vấn đề liên quan khác để sinh viên làm căn cứ chuẩn bị các điều kiện tham gia học tập ở ĐHH. ĐHH (through qua Trung tâm Giáo dục Quốc tế) tiếp nhận sinh viên tham gia trao đổi theo thỏa thuận mà ĐHH ký kết. Các đơn vị đào tạo tiếp nhận sinh viên tham gia trao đổi theo thỏa thuận mà các đơn vị ký kết.

3. Đón tiếp sinh viên

a) Trung tâm Giáo dục Quốc tế hoặc các đơn vị cần cử cán bộ đón tiếp sinh viên, kể cả việc đón sinh viên ở sân bay, khi sinh viên đến nhập học. Mọi chi phí cho việc đưa đón sinh viên cũng cần được thông báo cụ thể trong giấy báo tiếp nhận sinh viên.

b) Cán bộ được cử làm nhiệm vụ đón tiếp sinh viên cần hướng dẫn cho sinh viên các thủ tục nhập học, chỗ ở và các thông tin liên quan khác một cách chi tiết, chu đáo.

c) Khuyến khích các đơn vị phối hợp với các tổ chức Đoàn Thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh, Hội Sinh viên tổ chức cho sinh viên tình nguyện tham gia đón tiếp sinh viên, đặc biệt là sinh viên các ngành ngoại ngữ, du lịch, quốc tế học...

Điều 10. Quản lý, tổ chức đào tạo và triển khai các chương trình trao đổi

1. Quản lý sinh viên trong thời gian ở ĐHH

Các đơn vị có sinh viên nước ngoài đến tham gia các chương trình trao đổi có trách nhiệm quản lý sinh viên theo đúng quy định hiện hành về đào tạo, quản lý sinh viên, quản lý lưu học sinh của ĐHH.

2. Đánh giá, cấp giấy chứng nhận, chứng chỉ cho sinh viên

Căn cứ vào các quy định hiện hành về đào tạo, quản lý sinh viên, các đơn vị quản lý chương trình đào tạo ngành học, môn học mà sinh viên tham gia chương trình trao đổi chịu trách nhiệm đánh giá sinh viên nước ngoài và cấp chứng nhận hoặc chứng chỉ (nếu có) cho sinh viên khi kết thúc chương trình trao đổi. Kết quả đánh giá sinh viên được lưu trong hồ sơ sinh viên và gửi về trường đối tác khi sinh viên kết thúc chương trình trao đổi.

Chương III

SINH VIÊN CỦA ĐẠI HỌC HUẾ THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH TRAO ĐỔI Ở CÁC TRƯỜNG ĐẠI HỌC ĐỐI TÁC

Điều 11. Tiếp nhận và thông báo thông tin về chương trình trao đổi sinh viên từ các trường đại học đối tác

1. ĐHH có trách nhiệm tiếp nhận và thông báo các thông tin về các chương trình trao đổi từ các hiệp hội đại học và các trường đại học đối tác đối với các chương trình trao đổi do ĐHH ký kết. Các đơn vị đào tạo tiếp nhận các thông tin về các chương trình trao đổi từ các trường đại học đối tác đối với các chương trình trao đổi do các đơn vị ký kết.

2. Thông báo tuyển chọn sinh viên đi trao đổi được gửi đến các đơn vị bằng đường văn thư đồng thời công bố trên trang thông tin điện tử của ĐHH hoặc các đơn vị. Nội dung thông báo phải ghi rõ các yêu cầu của trường đối tác và mẫu đăng ký trong đó có ghi rõ các môn học dự kiến tham gia học để trao đổi tín chỉ hoặc chương trình trao đổi tương ứng.

Điều 12. Tuyển chọn và gửi hồ sơ sinh viên tham gia các chương trình trao đổi

1. Trên cơ sở các tiêu chí tuyển chọn của từng chương trình, các đơn vị đào tạo thành lập Hội đồng tuyển chọn sinh viên đáp ứng đủ điều kiện theo quy định của từng chương trình. Đối với các thỏa thuận do các đơn vị đào tạo ký kết thì các đơn vị ban hành quyết định cử sinh viên tham gia chương trình trao đổi và liên hệ với đối tác để gửi các hồ sơ liên quan đúng thời hạn. Trong quyết định cần ghi rõ những quyền lợi, trách nhiệm của sinh viên khi tham dự chương trình trao đổi.

2. Đối với các thỏa thuận do ĐHH ký kết, các đơn vị đào tạo gửi Ban Đào tạo danh sách sinh viên đủ điều kiện tham dự chương trình trao đổi về ĐHH.

Trên cơ sở danh sách các đơn vị gửi, Ban Đào tạo DHH tổ chức Hội đồng xét chọn dựa trên các tiêu chí mà các trường đối tác yêu cầu, và chịu trách nhiệm liên hệ và gửi danh sách sinh viên đủ điều kiện tham gia chương trình trao đổi theo quyết định của Hội đồng đến các trường đại học đối tác.

3. Sinh viên sau khi hoàn thành chương trình trao đổi, tùy thuộc vào kết quả và tính chất của chương trình trao đổi, có thể gia hạn thời gian học tập ở nước ngoài nếu được phía đối tác đồng ý, nhưng tổng thời gian tham gia chương trình trao đổi không quá 1 năm học. Trong trường hợp này, sinh viên phải có đơn đề nghị và phải được sự cho phép của đơn vị quản lý sinh viên bằng văn bản.

Điều 13. Công nhận kết quả chương trình trao đổi sinh viên

1. Ngoài việc đáp ứng các yêu cầu của trường đại học đối tác, sinh viên tham gia chương trình trao đổi tín chỉ phải lựa chọn các môn học phù hợp với chương trình đào tạo đang theo học hoặc có khả năng chuyển đổi tương đương.

2. Sinh viên sau khi hoàn thành chương trình trao đổi, tùy thuộc vào kết quả và tính chất của chương trình trao đổi, các kết quả học tập của sinh viên có thể được xem xét để thay thế các môn học tương ứng (đối với chương trình trao đổi tín chỉ) hoặc môn học kỹ năng mềm (đối với các chương trình tham quan, giao lưu, học tập ngắn hạn...).

3. Thủ trưởng các đơn vị đào tạo quy định xem xét khả năng thay thế môn học và công nhận chuyển đổi tín chỉ. Khuyến khích việc trao đổi tín chỉ thực hiện tại các trường đại học đối tác thuộc nhóm 200 đại học hàng đầu của thế giới bằng cách khi chuyển đổi sang chương trình đào tạo chuẩn của DHH kết quả học tập được cộng thêm 01 điểm.

4. Thủ trưởng các đơn vị đào tạo có trách nhiệm ra quyết định công nhận kết quả các môn học chuyển đổi cho sinh viên nước ngoài đến tham gia chương trình trao đổi tại đơn vị mình và đồng thời công nhận và chuyển đổi kết quả các môn học chuyển đổi cho sinh viên của đơn vị mình sau khi kết thúc chương trình trao đổi ở các trường đại học đối tác.

Chương IV KINH PHÍ

Điều 14. Kinh phí tham gia chương trình trao đổi của sinh viên

Sinh viên nước ngoài và sinh viên DHH tham gia chương trình trao đổi sinh viên một cách tự nguyện, sau khi đã nghiên cứu và chấp thuận tất cả các điều khoản về tài chính mà chương trình đã thông báo.

1. Đối với sinh viên nước ngoài

a) Kinh phí mà sinh viên được cấp hoặc phải đóng góp phụ thuộc vào điều khoản đã được ký kết giữa DHH hoặc các đơn vị đối với các trường đại học đối tác theo từng chương trình trao đổi cụ thể.

b) Kinh phí cụ thể mà sinh viên được cấp hoặc phải đóng góp cần được thông báo đầy đủ và rõ ràng ngay trong nội dung thông báo được gửi đến các trường đại học đối tác và được nhắc lại chi tiết trong giấy báo tiếp nhận sinh viên.

c) Các khoản kinh phí mà sinh viên được ĐHH hoặc các đơn vị hỗ trợ (nếu có), chẳng hạn như học phí, nhà ở, sinh hoạt phí..., ĐHH hoặc các đơn vị không thực hiện miễn phí trực tiếp mà tính thành tổng kinh phí và cấp học bổng tương đương để sinh viên trực tiếp chi trả cho các khoản mục tương ứng tại các đơn vị trong ĐHH.

2. Đối với sinh viên của ĐHH đến các trường đại học đối tác

a) Căn cứ vào thông báo của các trường đối tác về việc tiếp nhận sinh viên của ĐHH tham gia chương trình trao đổi, ĐHH hoặc các đơn vị thông báo cho sinh viên các khoản kinh phí mà sinh viên được cấp hoặc phải đóng góp (nếu có) trong nội dung thông báo tuyển chọn sinh viên tham gia xét chọn để sinh viên có đủ thông tin khi làm hồ sơ đăng ký tham dự.

b) Sinh viên tham gia chương trình trao đổi do các trường đại học đối tác hỗ trợ kinh phí thì sinh viên có thể được yêu cầu đóng góp kinh phí để xây dựng quỹ đối ứng đón tiếp sinh viên nước ngoài đến ĐHH tham gia các chương trình trao đổi song phương. Kinh phí phải đóng góp của sinh viên căn cứ vào các điều khoản được nêu trong các văn bản thỏa thuận mà ĐHH hoặc các đơn vị đã ký kết với các trường đối tác. Căn cứ vào những điều khoản đã ký kết, ĐHH hoặc các đơn vị thông báo tới sinh viên đầy đủ, rõ ràng những khoản kinh phí mà sinh viên phải đóng góp nếu muốn tham gia chương trình trao đổi (kể cả khoản kinh phí phải đóng ở Việt Nam để bù cho các khoản kinh phí mà ĐHH hoặc các đơn vị phải chi trả khi tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến tham gia chương trình trao đổi). Khoản kinh phí mà sinh viên phải đóng góp được nộp trực tiếp cho Trung tâm Giáo dục Quốc tế đơn vị được giao làm đầu mối công tác trao đổi sinh viên đối với chương trình trao đổi do ĐHH ký kết hoặc cho đơn vị nơi sinh viên đang học đối với chương trình trao đổi do các đơn vị ký kết trước khi các đơn vị ra quyết định cử sinh viên đi trao đổi.

Điều 15. Kinh phí tổ chức và phát triển các hoạt động trao đổi của sinh viên

Kinh phí tổ chức và phát triển các hoạt động trao đổi sinh viên bao gồm:

- a) Kinh phí hỗ trợ của các trường đại học đối tác.
- b) Kinh phí đối ứng của ĐHH hoặc các đơn vị từ ngân sách nhà nước.
- c) Kinh phí hỗ trợ của các đơn vị, cá nhân trong và ngoài nước.
- d) Kinh phí đóng góp của sinh viên tham gia chương trình.

Điều 16. Phương thức theo dõi và quản lý nguồn kinh phí cho chương trình trao đổi

1. Đối với chương trình trao đổi sinh viên theo thỏa thuận của các hiệp hội hoặc do ĐHH ký kết với các trường đại học đối tác

Hàng năm, căn cứ vào các văn bản thỏa thuận trao đổi sinh viên mà ĐHH đã ký kết với các trường đại học đối tác, Trung tâm Giáo dục Quốc tế có trách nhiệm xây dựng dự toán kinh phí đối ứng cho hoạt động này và báo cáo Giám đốc ĐHH (qua Ban kế hoạch Tài chính) để xem xét, phê duyệt. Căn cứ vào từng chương trình trao đổi, ĐHH sẽ chuyển kinh phí theo quy định để thực hiện nhiệm vụ trao đổi sinh viên cho các đơn vị dựa trên số lượng sinh viên trao đổi mà đơn vị tiếp nhận trên yêu cầu của ĐHH.

2. Đối với chương trình trao đổi do các đơn vị đào tạo ký kết với các trường đại học đối tác

Khoản kinh phí để thực hiện chương trình trao đổi do Thủ trưởng đơn vị tự cân đối trong tổng kinh phí được cấp trên cơ sở dự toán hàng năm của đơn vị. Các đơn vị phải trình Giám đốc ĐHH phê duyệt mức học phí của các chương trình.

Chương V CƠ CHẾ PHỐI HỢP THỰC HIỆN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC ĐƠN VỊ

Điều 17. Cơ chế phối hợp thực hiện

1. Đối với chương trình trao đổi sinh viên do ĐHH ký kết với các trường đại học đối tác

Trung tâm Giáo dục Quốc tế chịu trách nhiệm liên hệ với các đơn vị về việc tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến tham gia chương trình trao đổi ở ĐHH. Thủ trưởng các đơn vị có đào tạo các ngành mà sinh viên đăng ký chương trình trao đổi có trách nhiệm tiếp nhận sinh viên đến tham gia trao đổi tại đơn vị mình theo các chương trình trao đổi theo yêu cầu của ĐHH.

2. Đối với chương trình trao đổi sinh viên do các đơn vị ký kết với các trường đại học đối tác

Vào cuối năm học, Thủ trưởng các đơn vị đào tạo có trách nhiệm báo cáo về ĐHH số lượng sinh viên đi và đến đơn vị thông qua chương trình trao đổi, kể cả các chương trình mới được đơn vị ký kết trong năm học báo cáo.

Điều 18. Phân công trách nhiệm cho các đơn vị

1. Đối với các chương trình trao đổi sinh viên do ĐHH ký kết với các trường đại học đối tác

a) Trung tâm Giáo dục Quốc tế là đơn vị làm đầu mối công tác trao đổi sinh viên của ĐHH:

- Chịu trách nhiệm tiếp nhận và thông báo các nội dung về các chương trình trao đổi sinh viên; hỗ trợ sinh viên hoàn thiện hồ sơ, các thủ tục cần thiết để sinh viên làm các thủ tục nhập, xuất cảnh; tổ chức việc xét chọn, cử sinh viên tham gia chương trình trao đổi theo đúng yêu cầu của các trường đại học đối tác.

- Phối hợp với Ban Công tác học sinh, sinh viên và các đơn vị liên quan trong việc tiếp nhận, tuyển chọn sinh viên theo đúng tiêu chuẩn tham gia cho mỗi chương trình trao đổi.

- Phối hợp với Ban Hợp tác Quốc tế trong việc tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến DHH.

- Hỗ trợ sinh viên của DHH trong việc hoàn thiện hồ sơ đáp ứng yêu cầu của các trường đối tác.

- Phối hợp với Ban Đào tạo trong việc thông báo, quảng bá các chương trình đào tạo ở DHH có thể tiếp nhận sinh viên quốc tế đến trao đổi. Nhận sinh viên sau khi Ban Đào tạo đã tổ chức xét duyệt.

- Phối hợp với Tổ Truyền thông đưa các mẫu hồ sơ lên mạng của DHH.

b) Ban Đào tạo: Cung cấp nội dung chương trình đào tạo có thể tiếp nhận sinh viên trao đổi (bằng tiếng Việt và tiếng Anh) và phối hợp với Tổ Truyền thông đưa lên trang thông tin điện tử của DHH để sinh viên nước ngoài có thể tìm hiểu và đăng ký tham gia. Tổ chức Hội đồng xét duyệt hồ sơ trước khi bàn giao đầu mối cho Trung tâm Giáo dục Quốc tế tổ chức các chương trình.

c) Ban Hợp tác quốc tế: Tạo hành lang pháp lý về công tác trao đổi sinh viên. Tiếp nhận và cung cấp thông tin trao đổi. Thương thảo ký kết văn bản và các bản ghi nhớ. Hỗ trợ kiểm tra, thẩm định hồ sơ về mặt đối ngoại.

d) Ban Công tác học sinh, sinh viên: Quản lý sinh viên nước ngoài theo đúng các quy định về công tác sinh viên và Quy định quản lý lưu học sinh ở DHH.

đ) Trung tâm Đảm bảo chất lượng: Trình Giám đốc Đại học Huế phê duyệt các chương trình trao đổi tín chỉ. Đề xuất các quy định đảm bảo chất lượng khi thực hiện công tác trao đổi sinh viên. Tham gia các Hội đồng xét duyệt trao đổi sinh viên.

e) Ban Kế hoạch Tài chính:

- Cấp kinh phí cho hoạt động của chương trình trao đổi sinh viên theo đúng các khoản kinh phí được Giám đốc phê duyệt hoặc các khoản kinh phí được nêu trong các văn bản thỏa thuận mà DHH đã ký kết với các trường đối tác.

- Phối hợp với Ban Hợp tác Quốc tế, Ban Công tác học sinh, sinh viên đề xuất các khoản kinh phí có thể cấp/thu đổi với sinh viên tham gia chương trình trao đổi trình Giám đốc DHH phê duyệt.

g) Trung tâm Phục vụ Sinh viên:

- Tạo điều kiện đón tiếp sinh viên (đưa và đón sinh viên nếu có yêu cầu), bố trí chỗ ở cho sinh viên nước ngoài ở trong ký túc xá khu vực dành riêng cho sinh viên quốc tế.

- Hỗ trợ thủ tục trong việc mua bảo hiểm y tế và chăm sóc sức khỏe cho sinh viên trong suốt thời gian sinh viên ở Việt Nam.

h) Tổ Truyền thông: Chịu trách nhiệm đưa các tài liệu, hồ sơ liên quan đến chương trình trao đổi lên trang thông tin điện tử của ĐHH kịp thời, nhanh chóng, chính xác khi các ban chức năng, các đơn vị đề xuất.

i) Đoàn Thanh niên, Hội Sinh viên: Tạo mọi điều kiện, có hình thức thu hút và tổ chức ít nhất một hoạt động văn hóa, văn nghệ, hoạt động xã hội từ thiện... cho sinh viên nước ngoài tham gia trong thời gian sinh viên ở Việt Nam.

k) Các đơn vị đào tạo:

- Ban hành quyết định cử sinh viên của đơn vị mình đi tham gia chương trình trao đổi căn cứ nội dung được thông báo trong giấy tiếp nhận sinh viên của trường đại học đối tác.

- Tiếp nhận sinh viên nước ngoài đến học theo chương trình trao đổi tại đơn vị, bao gồm cả sinh viên tham gia chương trình trao đổi theo văn bản do ĐHH ký kết đến từ các trường đại học đối tác chưa tiếp nhận sinh viên của đơn vị mình hoặc không đào tạo các ngành phù hợp với các ngành mà đơn vị đang đào tạo.

- Quản lý sinh viên nước ngoài theo đúng các quy chế đào tạo, quy định về công tác sinh viên và Quy định quản lý lưu học sinh ở ĐHH.

- Liên hệ với các trường đại học đối tác nơi có sinh viên của đơn vị mình tham gia trao đổi để theo dõi, quản lý sinh viên.

- Tiếp nhận và chuyển điểm cho sinh viên khi sinh viên hoàn thành chương trao đổi ở nước ngoài về nước.

- Quảng bá để thu hút ngày càng nhiều sinh viên nước ngoài đến đơn vị thông qua chương trình trao đổi sinh viên ở các hình thức khác nhau.

2. Đối với các chương trình trao đổi sinh viên do các đơn vị ký kết với các trường đại học đối tác

a) Các đơn vị có trách nhiệm hoàn thiện tất cả các thủ tục để tiếp nhận hoặc cử sinh viên đi tham gia chương trình trao đổi theo đúng các điều khoản đã được ký kết với các trường đối tác theo đúng các yêu cầu trong giấy tiếp nhận sinh viên tham gia chương trình trao đổi.

b) Phối hợp chặt chẽ với các đơn vị liên quan, đặc biệt là với Trung tâm Phục vụ sinh viên trong việc đón tiếp, bố trí chỗ ở cho sinh viên trong ký túc xá.

c) Quản lý sinh viên theo đúng các quy định hiện hành.

Chương VI

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 19. Chế độ báo cáo

1. Ngoài các báo cáo đột xuất theo yêu cầu của ĐHH và các cơ quan quản lý khác, khi kết thúc học kỳ và năm học, các đơn vị tổ chức sơ kết và tổng kết, đánh giá công tác trao đổi sinh viên đặc biệt chú ý đến việc đánh giá chất lượng,

số lượng sinh viên đến và đi của chương trình trao đổi và báo cáo ĐHH (qua Ban Đào tạo).

2. Trong quá trình thực hiện, các đơn vị cần kịp thời báo cáo ĐHH những vấn đề bất thường xảy ra có liên quan đến sinh viên tham gia các chương trình trao đổi hoặc những vấn đề vướng mắc cần xin ý kiến chỉ đạo.

Điều 20. Tổ chức thực hiện

Trong quá trình thực hiện, nếu có vấn đề gì phát sinh hoặc vướng mắc, khó khăn, các đơn vị phản ánh về ĐHH để điều chỉnh, bổ sung cho hợp lý. Khi cần thiết, Giám đốc ĐHH có thể quyết định điều chỉnh một số nội dung trong Quy định này cho phù hợp với tình hình thực tế./. 

